ITURRIOZ, JOSE-LUIS
14, Rue du Regard
Paris (6e)

Recibiremos la carta y documentos adjuntos
Paris, 6 Noviembre 1.963 Despacho de redacción

4.

Sr. Tanjo
Paris

Muy señor mío:

Siéndome imposible pasar por la Legación, adjunto le envío copia de una hoja de información editada por E.T.A. Como fue la lista completa de los detenidos últimamente en Bilbao, creo que le interesará.

Ampliando esa información, he de decirle que, confirmando lo que se dice en esa hoja, los detenidos se encuentran todos en la prisión provincial de

Larrinaga, y no en Lerín como han dicho algunos periódicos.
Hay muchas esperanzas, aunque todavía no es seguro, que este asunto sea juzgado por un tribunal civil.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para saludarle atentamente,

Juan Lizarraga

Répression en Pays Basque

Rapport

Le 7 Octobre 1963 la classe ouvrière basque a montré sa maturité et son esprit de solidarité par un arrêt de travail de 10 minutes à 11 heures du matin - L'arrêt a été total dans la plupart des industries de la zone de Bilbao : les travailleurs de altas Hornos, Beltran y Cazado, Agnirena, Constructora Naval, General Eléctrica, Euzkalduna, Babcock-Wilcox, Ungnineza, etc. etc ont tous suivi l'ordre de grève. Dix minutes après, l'industrie biscayenne reprenait son rythme de travail.

La grève avait été préparée par un comité ouvrier où étaient représentées plusieurs tendances - Mais le succès de la grève a été dû au mouvement nationaliste basque ETA (Euzkadi Ta Azkatasuna Pays Basque Indépendant), qui a distribué des milliers de tracts à l'appui de la grève - Une vaste opération policière a été déclenchée ; de nombreuses arrestations ont eu lieu dans les milieux ouvriers nationalistes basques - La semaine dernière, la presse française s'est fait l'écho, à plusieurs reprises, de la répression policière qui sévit en Pays Basque et notamment à Bilbao - Cependant les informations données ne reflètent que partiellement la réalité -

En effet, la grève du 7 Octobre n'était pas une action de solidarité avec les ouvriers espagnols des Asturies, mais une épreuve de force de la classe ouvrière basque qui : a) réclamait le retour au travail de 52 ouvriers basques de la zone de Bilbao qui ont perdu leurs emplois voici 17 mois, lors de mouvements revendicatifs antérieurs, b) prônait le refus du paiement de la cotisation aux syndicats de l'Etat, et c) exigeait l'abstention de la police dans les conflits sociaux -

Vous trouverez ci-dessous une liste de détenus (accusés pour la plupart d'appartenir au mouvement nationaliste basque ETA) après quelques jours d'"interrogatoires" (c'est à dire d'vexations et tortures) dans le commissariat de police de Bilbao - des experts en "interrogatoires" étaient arrivés en grand nombre de Madrid -

ils ont été déférés à la juridiction de Larrinaga (Bilbao).
Quelques uns ont été torturés, mais nous ne voulons pas indiquer leurs noms jusqu'à ce que nous connaissions les cas entièrement clos. Nous n'avons pu compléter quelques adresses et renseignements, mais confirmons que le nombre exact de personnes actuellement arrêtés à la juridiction de Larrinaga est de vingt-sept.

La presse française et certaines radios ont affirmé, par erreur, que les détenus se trouvent à Salva (Espagne) : en réalité, et depuis 27 mars, plusieurs patriotes basques du mouvement E T A sont dans la juridiction de Salva.

Voici la liste des détenus :

1 - Fernando de AGIRRE GOMEZ, 28 ans, célibataire.
Adresse : San Salvador del Valle (Bizkaya).
Lieu de travail : "General Electrica S.A." Galindo (Sestao (Bizcaya).

2 - Josu ASPURU (frère du célèbre coureur cycliste ASPURU)
25 ans, célibataire.
Adresse : Getxo (Bizkaya), employé administratif.
Arrêté : le 10 Octobre 1963 à son domicile.

3 - Inaki de ASESTARAN LOPEZ, 28 ans, célibataire.
Adresse : San Salvador del Valle (Bizkaya).
Lieu de travail : "General Eléctrica S.A." Galindo Sestao (Bizkaya).
Arrêté : le 14 Octobre 1963

4 : Joseba BARAÑANO BERGANZA, 36 ans, célibataire
Adresse : Iberi-Bide, 16 - Las Arenas (Bizkaya).
Lieu de travail : "Industrias Agrimenes" (Directeur de Fabrication)
Erandio (Bizkaya).
Arrêté : le 14 Octobre 1963, à 13 h. au bureau.

5 : Rafael BASURTO ZUBURRUTI, 23 ans, célibataire.
Adresse : Avenida del Ejército, 77. Algorta (Bizkaya).
Lieu de travail : "Carlos Maria Saldaña" (dessinateur)
Ristaran, 8 - Bilbao.

6° Antonio BILBAO LANDA, 23 ans, célibataire.
Adresse: Barakaldo (Bizkaia)
Lieu de travail: "Inisel" (Employé administratif) - Bilbao
Arrêté: le 14 Octobre 1963 à 9,30 h.

7° EGIA (On ne connaît pas d'autres renseignements)

8: Xabier de ZUBEITA EALO, 27 ans, célibataire.
Adresse: Amorebieta - Muxika (Bizkaia)
Lieu de travail: "Ediciones Edili" - Bilbao

9° José Antonio ERROTETA TOTORIKA, 28 ans, célibataire.
Adresse: San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Eléctrica S.A." Galindo Sestao (Bizkaia)

10°: Alejandro ETXEBARRIA ARRATZOLA, 31 ans, marié, 2 filles.
Adresse: Abaroa 1 - Travesia n° 12 - Portugalete (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Eléctrica S.A." Galindo Sestao (Bizkaia)
Arrêté: le 9 octobre 1963 à 11 h. dans les bureaux de la G.E.

11°: Juan José GALBARRIATU BERRIATUA, 24 ans, célibataire -
Adresse: Neguri (Bizkaia)
Lieu de travail: "Garaje San Ignacio" - Neguri.
Arrêté: le 14 Octobre 1963.

12: Juan Antonio GOROSTIAGA URIARTE, 23 ans, célibataire -
Adresse: San Salvador del Valle (Bizkaia)

13°: Joseba de ITUARTE ZELAIA
Adresse: Santurtzi (Bizkaia)

14: Xabier ITURRIOTZ HERRERO, 26 ans, célibataire -
Adresse: Sestao (Bizkaia)
Arrêté: le 8 Octobre 1963, à 21 h., à Bilbao dans un lieu public -

15°. Andam ITURREGUI, 30 ans, marié, 2 fils.
Adresse: Lestao (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Electrica S.A." Galindo Lestao (Bizkaia)
Arrêté le 10 Octobre 1.963

16°. Elu ITURREGUI (frère du précédant)
Adresse: Lestao (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Electrica S.A."

17°. Inaki MADARIAGA URZELAI, 27 ans, célibataire.
Adresse: San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Electrica S.A." Galindo Lestao (Bizkaia)

18°. Jan NIKOLAS L. de ITUIÑO, 27 ans, célibataire.
Adresse: Avenida Labiche, 14. Algorta (Bizkaia)
aide-Architecte.
Arrêté: le 10 Octobre à 4 h., à son domicile

19°. Francisco Xabier de OLANO IBARRONDO, 22 ans, célibataire.
Adresse: Lestao (Bizkaia)
Lieu de travail: "Babcock-Wilcox" (ajusteur) Lestao (Bizkaia)
Arrêté: le 14 Octobre 1.963 à 11,30

20°. Matxalen ORTIZ ZARRAONANDIA, 26 ans, célibataire.
Adresse: San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Electrica S.A." Galindo Lestao (Bizkaia)
Arrêté: le 14 Octobre 1.963.

21°. Heraclio OTAOLA SAINZ, 32 ans, marié, sans enfants.
Adresse: Barrio San José - San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail: "General Electrica S.A.": Galindo Lestao (Bizkaia)
Arrêté: le 10 Octobre 1.963

22 - Lalin SANTAKOLOMA MADARIAGA, 30 ans, marié, un enfant.
Adresse : San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail : "Caja de Ahorros" (Caisse d'Epargne)

23 - Antano URANGA SANTAKOLOMA, 27 ans, célibataire.
Adresse : Gallarta (Bizkaia)
Lieu de travail : "General Eléctrica S.A." Galindo Desao (Bizkaia)
Arrêté : le 14 Octobre 1963

24 - José Miguel de URBISTONDO, 30 ans, marié, 2 enfants -
Adresse : San Salvador del Valle (Bizkaia)
Lieu de travail : "Babcock-Wilcox" - Desao (Bizcaia)

25° - Germán URBISU, 26 ans, célibataire -
Adresse : Mokotene - Alango - Algorta (Bizcaia)
Etudiant Expert Industriel.
Lieu de travail : "altos Hornos" - Barakaldo
Arrêté : le 10 Octobre 1963 à 4 h. à son domicile.

26 : Lalin URGOITIA, 45 ans.
Adresse : Santurtze (Bizkaia)

27° Francisco de URIONABARRENETXEA.
Adresse : San Salvador del Valle (Bizkaia)

Plusieurs femmes sont en fuite ; toutes sont activement recherchées par la police de France.

Sans relation apparente avec ces faits, le gouvernement espagnol a fait paraître un signalement de cinq autres femmes accusées d'appartenir au mouvement nationaliste basque ETA - Voici cette liste.

URIBESALGO IRAZOLA, José Luis, natuel de : Aretxabaleta (Gipuzkoa)
ARIZABALETA ARANBURU, Xabier, natuel de : Arrasate (Gipuzkoa)
IRIGARAY URRUTIA, Inaki, natuel de Donostia (Saint Sébastien) (Gipuzkoa)
étudiant de médecine.

ALVAREZ EMPARANZA, José Luis, natuel de Lamastia (Guipuzkoa) ingénieur.

ELOSEGUI ALDASORO, Xabier, naturel de Zalosa (Guipuzkoa) étudiant.

BENITO DEL VALLE LARRINAGA, José Maria, naturel de Bilbao (Bizkaia), ingénieur

AGIRRE BILBAO, José Manuel, naturel de Getxo (Bizkaia) avocat.

Source d'information de Euzkadi ta Askatasuna (E.T.A.)

Euzkadi, le 2 Novembre 1963